

Distr.  
GENERAL

S/1999/244\*  
30 March 1999  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٧ آذار/ مارس ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس  
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة  
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه البيان الذي أصدره في ٦ آذار/ مارس ١٩٩٩ رئيس الإقليم اليوغوسلافي، جمهورية صربيا، السيد ميلان ميلوتينوفيتش، ونائب رئيس حكومته، الدكتور راتكو ماركوفيتش، بشأن رسالتهما التي وجهت إلى أعضاء فريق الاتصال (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش  
القائم بالأعمال بالنيابة

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

## المرفق

### البيان الصادر عن رئيس الإقليم اليوغوسلافي،

### جمهورية صربيا، ونائب رئيس حكومته

استنادا إلى المواقف التي اعتمدت في اجتماع يوم أمس الذي عقده الوفد الذي مثل جمهورية صربيا في المحادثات بشأن كوسوفو وميتوهييا، قام رئيس جمهورية صربيا، السيد ميلان ميلوتينوفيتش ورئيس وفدنا المتعدد القوميات، نائب رئيس حكومة جمهورية صربيا، البروفسور الدكتور راتكو ماركوفيتش بتوجيه رسائلهما إلى وزراء خارجية الدول الأعضاء في فريق الاتصال.

ولفتت الرسائل النظر، بأكثر ما يكون من الجدية، إلى المناورات والحملة التي تم القيام بها لحمل ممثلي الأحزاب السياسية التابعة للحركة الانفصالية الألبانية على توقيع "الاتفاق" غير الموجود. وهذا نص لم يناقش ولم يقبل في رامبوييه. كما أن فريق الاتصال لم يناقشه ولم يوافق عليه. وقد تنصل وفدنا وبعض الدول الأعضاء في فريق الاتصال عنه بصورة خطية. والرسائل ترفض على نحو قاطع المحاولات الرامية إلى فرض سياسة الأمر الواقع وتطالب الدول الأعضاء في فريق الاتصال والمجتمع الدولي بمنع المناورات وخلق الظروف المناسبة من أجل استئناف المحادثات بدون ضغوط أو تهديد أو ابتزاز. وإن جمهورية صربيا وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية على استعداد للإسهام بكامل طاقتيهما في مثل هذه المحادثات، على الأساس المبدئي المعروف الذي أشير إليه، ضمن أمور أخرى، في الرسائل التي شارك في التوقيع عليها وتوجيهها إلى وزراء خارجية الاتحاد الروسي، وألمانيا، وإيطاليا، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية رئيس جمهورية صربيا، السيد ميلان ميلوتينوفيتش ورئيس وفدنا، نائب رئيس حكومة جمهورية صربيا، البروفسور الدكتور راتكو ماركوفيتش.

— — — — —